

PLAN DE COURS

DMO 2500

HIVER 2023

DÉMOLINGUISTIQUE ET ÉTUDE DES DYNAMIQUES LINGUISTIQUES 3 CR.

COURS: **jeudi, de 13h00 à 16h00**
ÉVALUATIONS INTRA: **voir les détails à la section 'évaluation'**
ÉVALUATION FINALE: **jeudi 20 avril 2023**

- Modification du choix de cours: date limite le **24 janvier 2023** (*tout cours annulé pendant la période active de modification du choix de cours ne sera pas mentionné dans le relevé de notes et ne sera pas facturé à l'étudiant-e*);
- Abandon d'un cours: date limite le **17 mars 2023** (*entre le 30 janvier et le 17 mars, l'abandon de cours peut se faire en faisant vous-même l'abandon directement dans votre centre étudiant*); *tout cours abandonné fera l'objet d'une mention "ABA" sur le relevé de notes et la facturation des frais de scolarité sera maintenue*).

Chargé de cours: **CORBEIL, Jean-Pierre Ph. D.**
Courriel: jean-pierre.corbeil@umontreal.ca

Disponibilité: **mercredi, de 10h00 à 12h00**

Une version électronique de ce plan de cours est disponible sur Internet. On peut y accéder par la page d'accueil du Département de démographie (www.demo.umontreal.ca). Cependant, les informations qui suivent peuvent faire l'objet de modifications au cours du trimestre. Le cas échéant, le professeur vous avisera en classe ou, s'il y a lieu, au moyen du calendrier affiché sur le site StudiUM du cours (<https://studium.umontreal.ca/>).

OBJECTIFS DU COURS

L'objectif du cours est d'amener les étudiant-e-s à comprendre et à se familiariser avec les principaux outils et les méthodes en usage en démoliinguistique – discipline traditionnellement désignée comme la démographie des groupes linguistiques – afin d'étudier et de décrire l'évolution des dynamiques linguistiques. Au Canada et au Québec en particulier, la langue et l'évolution des caractéristiques et des comportements linguistiques de la population ont depuis plus d'un demi-siècle fait l'objet de nombreux travaux et alimenté nombre de débats politiques et scientifiques, commissions d'enquête, états généraux, etc. À partir des mêmes données linguistiques des recensements quinquennaux et d'autres enquêtes clés, les méthodes de la démoliinguistique peuvent être utilisées pour parvenir à des conclusions parfois divergentes sur l'importance relative de certains facteurs d'évolution de ces dynamiques linguistiques. Les étudiant-e-s seront donc exposé-e-s à ces différentes perspectives et différents points de vue théoriques et méthodologiques de sorte à les encourager à développer un regard critique sur les nombreuses informations et les statistiques présentées par les acteurs scientifiques, gouvernementaux et du domaine des médias sur le sujet.

Le cours DMO2500 se donnera en mode présentiel au local C-5023, mais également à distance en alternance à partir de la deuxième ou troisième semaine de cours (selon une fréquence à confirmer auprès des étudiant-e-s). L'essentiel du matériel de référence présenté et discuté en classe (présentations Powerpoint, articles, chapitres de monographies, hyperliens vers des tableaux statistiques, etc.) sera accessible sur StudiUM. La participation des étudiant-e-s sera sollicitée régulièrement par des discussions portant sur les lectures obligatoires, l'analyse de tableaux et de graphiques statistiques ainsi que sur des thématiques spécifiques faisant l'objet de débats et de prises de position politiques et intellectuelles diverses, notamment dans les médias. Les sujets abordés pendant le cours étant d'une grande actualité (par exemple, Loi 96, cibles en immigration au Québec et au Canada, capacité de la société d'accueil, francisation des immigrants), il y aura également place à des discussions spontanées sur certains dossiers d'actualité sur le sujet qui font l'objet de débat dans le domaine public.

PLAN DE COURS

12 janvier – Présentation et introduction : discussion informelle sur le sujet, le contenu et les attentes du cours

- Mots de bienvenue et présentation de l'enseignant et des étudiant-e-s
- La démolinguistique et la pertinence de l'étude des dynamiques linguistiques au Québec et au Canada. Discussion générale sur les enjeux et les défis de la situation linguistique au Québec.
- Aperçu du plan de cours, objectifs, types d'évaluation
- Livres, articles, ouvrages de référence et présentations Powerpoint
- Intervenants et spécialistes invités dans le cadre de certains cours

19 janvier – La démolinguistique : une perspective historique

1. Son objet d'étude, sa genèse et ses principes épistémologiques et méthodologiques
2. En quoi la démolinguistique se distingue/s'inspire de la démographie à proprement parler ?
3. Rôle(s) de la démolinguistique dans le développement des politiques et de la législation linguistique au Canada et au Québec

*Maheu, Robert (1985). « La démolinguistique : objet et enjeux », *Cahiers québécois de démographie*, vol. 14, (1), p.3-5.

*Prévost, Jean-Guy (2011). « Statistiques linguistiques, rhétorique quantitative et effets de perspective. *Sociologie et sociétés*, vol. 43 (2), p.19-40.

Wargon, Sylvia (2000). « Demography and official statistics in Canada. The case of demolinguistics », dans *L'ère du chiffre: systèmes statistiques et traditions nationales = The age of number : statistical systems and national traditions*, édité par Jean-Guy Prévost et Jean-Pierre Beaud. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec, p.325-56.

Prévost, Jean-Guy et Jean-Pierre Beaud (2001). « Statistical Inquiry and the Management of Linguistic Plurality in Canada, Belgium and Switzerland », dans *Journal of Canadian Studies - Revue d'études canadiennes*, vol. 36, (4), p. 88-117.

Corbeil, Jean-Pierre (2020), « La démolinguistique à la croisée des chemins », dans *L'éclairage de la démographie : Mesurer pour mieux comprendre les enjeux sociaux*, sous la direction de V. Piché, C. Le Bourdais, R. Marcoux et N. Ouellette, Presses de l'Université de Montréal, p. 167-176.

Corbeil, Jean-Pierre (2020). « Catégorie et frontières : Le recensement et la construction sociale, politique et scientifique des groupes ethno-linguistiques au Canada », *Diversité Urbaine*, vol. 20, numéro 2, p.13-34.

Corbeil, Jean-Pierre (2021). « Sortir des ornières de la démolinguistique classique : mieux comprendre l'évolution du français au Québec » (Note critique de l'ouvrage de F. Lacroix Pourquoi la loi 101 est un échec, Montréal, Boréal 2020), *Recherches sociographiques*, LXII, vol. 1, p.191-205,

* Les références avec un astérisque sont des lectures obligatoires.

26 janvier – Les questions et les variables linguistiques disponibles dans les principales sources de données

1. Évolution des questions et des variables linguistiques à travers le temps (comment/pourquoi ces questions ont-elles fini par se retrouver dans le recensement de la population?).

2. Avantages et limites des questions sur la langue et interprétation des concepts par les répondants.
3. Les définitions des groupes linguistiques selon les concepts utilisés.
4. Les contacts interlinguistiques et les défis que pose la croissance du plurilinguisme pour la démolinguistique.

*Lachapelle, Réjean (2008). « L'information démolinguistique et les définitions de 'francophone' à des fins statistiques au Canada », Séminaire international sur la méthodologie d'observation de la langue française dans le monde, AUF-OIF, Paris, p. 163-178.

*Lepage, Jean-François (2020). Interprétation et présentation des données linguistiques du recensement, Statistique Canada, Ottawa, n° au catalogue 89-657-X2019017, 42 p.

Piché, Victor (2011). « Catégories ethniques et linguistiques au Québec : quand compter est une question de survie ». *Cahiers québécois de démographie*, 40 (1), p.139–154.

Corbeil, Jean-Pierre (2011). « L'information démolinguistique et le recensement canadien (1969-2009) : reflet d'une dualité linguistique en mutation », dans *Life After Forty / Après quarante ans – Official Languages Policy in Canada / Les politiques de langue officielle au Canada*, sous la direction de Jack Jedwab et Rodrigue Landry, School of Policy Studies, McGill-Queen's University Press, Kingston, p. 29-51.

2 février – Les grandes tendances historiques nationales et provinciales

Évolution des nombres et des pourcentages à travers le temps selon divers indicateurs

1. Le français
2. L'anglais
3. Les langues tierces
4. Les langues autochtones

*Lachapelle, Réjean (2010). « La population francophone du Canada d'après les recensements récents : définitions, répartition géographique et évolution », dans *La langue française dans le monde 2010*, Éditions Nathan, Paris, p.31-45.

*Statistique Canada (2018), L'évolution des populations de langue maternelle au Canada, de 1901 à 2016, No 11-630-X au catalogue, 7 p.

*Lavoie, Émilie (2019). Indicateur de suivi de la situation linguistique : résumé des tendances (1996-2016), Office québécois de la langue française, 35 p.

*Statistique Canada (2018) L'évolution du bilinguisme français-anglais au Canada de 1901 à 2011, No 11-630-X au catalogue, 7 p.

Institut de la statistique du Québec (2022). Langue maternelle, langue parlée à la maison et connaissance du français et de l'anglais (<https://statistique.quebec.ca/fr/document/langue-maternelle-parlee-maison-connaissance-francais-anglais>).

Lachapelle, Réjean et Jean-François Lepage (2010). *Les langues au Canada : Recensement de 2006*, Patrimoine canadien et Statistique Canada, Ottawa, 209 p.

Statistique Canada (2022). *Alors que le français et l'anglais demeurent les principales langues parlées au Canada, la diversité linguistique continue de s'accroître au pays*, no 11-001-X au catalogue de Statistique Canada, 27 p.

Statistique Canada (2017). *Le français, l'anglais et les minorités de langue officielle au Canada : Recensement de la population, 2016*, no 98-200-X2016011 au catalogue, 12 p.

Turcotte, Martin (2019). « Résultats du Recensement de 2016 : Le bilinguisme français-anglais chez les enfants et les jeunes au Canada », dans *Regards sur la société canadienne*, Statistique Canada, n° 75-006-X au catalogue, 19 p.

Alexandre Wolff (2015). « Qu'est-ce qu'un francophone », dans *Mesurer la francophonie et identifier les francophones : Inventaire critique des sources et des méthodes*, Observatoire de la langue française, sous la direction de B. Maurer, p.3-10.

9 février – Les principales composantes de l'évolution démographique des grands groupes linguistiques au Canada et au Québec : vue d'ensemble et importance relative des facteurs à travers le temps.

1. Fécondité et mortalité
2. Migration internationale et migration interne

*Lachapelle, Réjean et Jean-François Lepage (2010). « La reproduction linguistique », chapitre 5 de la monographie *Les langues au Canada : Recensement de 2006*, Patrimoine canadien et Statistique Canada, Ottawa, p.86-108.

*Houle, René et Jean-Pierre Corbeil (2017). « Facteurs de l'évolution passée et récente des groupes linguistiques au Canada », dans *Projections linguistiques pour le Canada, 2011-2036*, Statistique Canada, n° 89-657-X2017001 au catalogue, p.33-48.

Termote, Marc (2011). « Comportement démolinquistique récent », chapitre 2 de *Perspectives démolinquistiques du Québec et de la région de Montréal (2006-2056)*, Office québécois de la langue française, gouvernement du Québec, p. 21-59.

Lachapelle, Réjean (1988). « Évolution des différences de fécondité entre les groupes linguistiques au Canada », *Tendances sociales canadiennes*, Statistique Canada, Automne, p. 2-8.

16 février – Les principales composantes de l'évolution démographique des grands groupes linguistiques au Canada et au Québec : vue d'ensemble et importance relative des facteurs à travers le temps (suite)

3. La mobilité linguistique intergénérationnelle (transmission et reproduction linguistique)
4. Répartition par âge
5. Exogamie linguistique

*Bélanger, Alain, Patrick Sabourin et Réjean Lachapelle (2018). « Une analyse des déterminants de la mobilité linguistique intergénérationnelle des immigrants allophones au Québec », dans *Cahiers québécois de démographie*, vol.40 (1), p.113–138.

Corbeil, Jean-Pierre. (2005). « L'exogamie et la vitalité ethnolinguistique des communautés francophones en situation minoritaire : vécu langagier et trajectoires linguistiques », *Francophonies d'Amérique*, vol. 20, p.37–49.

Lavoie, Émilie (2019). *Familles – Unions linguistiquement exogames et transmission des langues aux enfants (2001-2016)*, Rapport 2, Indicateurs de suivi de la situation linguistique, Office québécois de la langue française, gouvernement du Québec, 14 p.

23 février – L'espace francophone : dynamiques démolinquistiques et plurilinguisme

Regards sur la situation et l'avenir de la francophonie dans le monde.

(Professeur invité : Richard Marcoux, directeur de l'Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone)

*MARCoux, Richard et Laurent RICHARD (2019). « Les dynamiques démographiques dans l'espace francophone face aux enjeux de l'immigration internationale de langue française au Québec et au Canada », *Francophonies d'Amérique*, numéro 46/47, pp. 73-96

*MARCoux, Richard et Alexandre WOLFF (2019). « Francophonie : quel avenir pour la langue française dans le monde ? », *Populations et avenir*, no 742, mars-avril 2019, pp. 4-9.

* MARCOUX, Richard (2018). « La place de l'Afrique dans la Francophonie : une question de nombres ? », *Questions Internationales*, no 90, La documentation française, « La nouvelle Afrique », pp 113-117.

* MARCOUX, Richard (2022). « Dans une galaxie francophone près de chez vous », **Le Devoir**, 14 juin 2022

BOUGMA, Moussa et Richard MARCOUX (2022). *Portrait démolinquistique de quelques grandes villes d'Afrique subsaharienne et du Maghreb : un plurilinguisme dominant*. Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone, Université Laval, Rapport de recherche de l'ODSEF, 55 p.

MARCOUX, Richard et Moussa BOUGMA (2018). « La démographie linguistique : un chantier de recherche qui s'internationalise », *Cahiers québécois de démographie. Revue internationale d'étude des populations*, Vol. 46, n° 2, p. 189-196.

2 mars – Semaine d'activités libres

9 mars – Les principales composantes de l'évolution démographique des grands groupes linguistiques au Canada et au Québec : vue d'ensemble et importance relative des facteurs à travers le temps (suite)

6. La mobilité linguistique intragénérationnelle (transferts ou substitutions linguistiques)
 - a) Brève incursion historique et analyse du concept de transfert linguistique
 - b) Évolution du phénomène au fil du temps et selon les grands groupes définis selon la langue maternelle.
 - c) Analyse critique de l'importance relative de la mobilité linguistique comme facteur d'explication de l'évolution des dynamiques linguistiques : le Québec et le Canada hors Québec.

(Chercheur invité, à confirmer)

*Castonguay, Charles (1977). « Le mécanisme du transfert linguistique », *Cahiers québécois de démographie*, vol.6, n° 3, p.137-155.

*Castonguay, Charles (1976). « Les transferts linguistiques au foyer », *Recherches sociographiques*, vol. 17, n° 3, p. 341-351.

*Corbeil, Jean-Pierre et René Houle (2014). « Les transferts linguistiques chez les adultes allophones de la région métropolitaine de Montréal : une approche longitudinale », *Cahiers québécois de démographie*, vol 43 (1), p.5–34.

*Conseil de la langue française (2000). *Le phénomène de transfert linguistique : Résultats de recherche qualitative*, Sylvestre Marketing, 46 p.

Castonguay, Charles (1992). « L'orientation linguistique des allophones à Montréal », *Cahiers québécois de démographie*, vol. 21, n° 2, p.95-118.

16 mars – L'immigration et son rôle dans l'évolution des dynamiques linguistiques

1. Importance et répercussions des politiques en matière d'immigration sur les dynamiques linguistiques
2. Évolution des caractéristiques et comportements linguistiques des immigrants au fil du temps et pays source d'immigration

(Professeur/chercheur invité, à confirmer)

*Termote, Marc (2022). *L'immigration et la pérennité du français au Québec*, Étude soumise au ministère de l'immigration, de la Francisation et de l'Intégration du Québec, 33 p.

*Piché, Victor (2004). « Immigration et intégration linguistique : vers un indicateur de réceptivité sociale », *Les Cahiers du Gres*, vol. 4, n° 1, 2004, p. 7-22.

Pagé, Michel, avec la collaboration de Patricia Lamarre (2010). *L'intégration linguistique des immigrants au Québec*, Étude IRPP, n° 3, 41 p.

Termote, Marc (2015). *L'intégration linguistique des immigrants au Québec. Problèmes méthodologiques, résultats empiriques et implications politiques*, Actes de la réunion annuelle des démographes européens, Département de démographie, Université de Louvain 14 p.

Fortin, Pierre (2022). *La politique fédérale expansive : conséquences pour le Canada et le Québec*, Étude soumise au ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration du Québec, 39 p.

23 mars – Langue(s) d'usage dans la sphère privée et langue(s) d'usage dans la sphère publique.

Perspectives théoriques et enjeux méthodologiques

(Professeur invité, à confirmer)

*Termote, Marc (2014). « L'utilisation du français et de l'anglais dans l'espace privé et l'espace public montréalais : une tentative de synthèse », *Canadian Journal of Linguistics / Revue canadienne de linguistique*, vol 59, n°. 1, p.25-52.

*Pagé, Michel, P. Lamarre et J.-P. Corbeil (2020). « Cinq catégories d'interaction verbales dans l'espace public », *Diversité Urbaine*, vol. 20, numéro 2, p.35-54.

*Lemyre, Étienne (2022). « La langue de travail des diplômés d'établissements postsecondaires de langue fran-

çaise, de langue anglaise ou bilingues », *Regard sur la société canadienne*, No 75-006-X au catalogue, Statistique Canada, ISSN 2291-0859, 20 p.

Béland, Paul (1999). *Le français, langue d'usage public au Québec en 1997*, Conseil de la langue française, gouvernement du Québec 123 p.

Office québécois de la langue française (2019). *Langue publique au Québec en 2016*, Suivi de la situation linguistique, 62 p.

Houle, René et Jean-Pierre Corbeil (2019). *Utilisation du français et de l'anglais au travail au Québec en 2016 : portrait d'ensemble des facteurs sociodémographiques, des secteurs d'emploi et des professions*, Office québécois de la langue française, Montréal, 100 p.

Termote, Marc (2019). « L'utilisation du français dans la sphère publique : travail, commerce et affichage », Numéro spécial sur les 40 ans depuis l'adoption de la Charte de la langue française, sous la direction de F. Vaillancourt, *Language Problems and Language Planning*, vol 43, no. 2, pp. 159-178.

30 mars – Les projections linguistiques au Canada et au Québec : perspectives théoriques et empiriques

Revue des différents exercices de projections – potentiel et limites
(Chercheur invité, à confirmer)

*Houle, René et Jean-Pierre Corbeil (2017). *Projections linguistiques pour le Canada, 2011-2036*, Statistique Canada, n° 89-657-X2017001 au catalogue, p.14-32 et p.49-85.

6 avril – Perspectives interdisciplinaires sur les dynamiques linguistiques au Canada et au Québec : perspectives sociolinguistique et psychosociologique

*Lamarre, Patricia, et Stéphanie Lamarre (2009). « Montréal "on the move" : pour une approche ethnographique non-statique des pratiques langagières des jeunes multilingues », dans Thierry Bulot (dir.), *Formes & normes sociolinguistiques : ségrégations et discriminations urbaines*, Paris, L'Harmattan, p. 105-134.

*Calinon, Anne Sophie (2015). « Légitimité interne des politiques linguistiques au Québec : le regard des immigrants récents », *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, n°5, p.122–142.

Pagé, Michel (2011). *Politiques d'intégration et cohésion sociale*, Conseil supérieur de la langue française, Québec, 41 p.

Lamarre, Patricia (2013). « *Catching "Montréal on the Move" and Challenging the Discourse of Unilingualism in Québec* », *Anthropologica*, vol. 55, n° 1, p. 41-56.

Heller, Monica (1999). « Heated Language in a Cold Climate », in J. Blommaert (dir.), *Language Ideological Debates*. Berlin, NY, Mouton de Gruyter, p. 143-170.

13 avril – Retour sur la matière et les thématiques couvertes durant le cours

- Regard critique sur les discours et les perspectives théoriques et empiriques entourant l'évolution de la situation du français au Québec et au Canada.
- Les questions encore sans réponse : perspectives de recherches futures

20 avril – Fin de session : remise du document final de recherche

LECTURES OBLIGATOIRES

Il y aura quelques textes (articles, chapitres de livre ou de rapport, etc.) à lire pour chaque cours. Dans la plupart des cas, les étudiant·e·s trouveront sur StudiUM les hyperliens (ou des versions pdf) les conduisant directement vers les lectures obligatoires. Quelques-unes des lectures non obligatoires proposées sont en anglais, mais toutes les lectures obligatoires proposées sont en français. La matière présentée lors des cours ne se limitera cependant pas aux lectures obligatoires. L'ensemble des lectures obligatoires ainsi que la matière additionnelle présentée devront être pris en compte dans les travaux pratiques et les évaluations.

Le plagiat à l'UdeM est sanctionné par le *Règlement disciplinaire sur la fraude et le plagiat concernant les étudiant-e-s*. Pour plus de renseignements, consultez le site www.integrite.umontreal.ca.

Selon le règlement pédagogique (article 9.9 reproduit ci-dessous), l'étudiant doit motiver toute absence à une évaluation; pour ce faire, il faut s'adresser au Secrétariat de son département et non au professeur. Seul un motif imprévu et hors du contrôle de l'étudiant peut être acceptable.

« L'étudiant doit motiver, par écrit, toute absence à une évaluation ou à un cours faisant l'objet d'une évaluation continue **dès qu'il est en mesure de constater qu'il ne pourra être présent à une évaluation** et fournir les pièces justificatives. Dans les cas de force majeure, il doit le faire le plus rapidement possible par téléphone ou courriel **et fournir les pièces justificatives dans les cinq jours ouvrés suivant l'absence**.

Le doyen ou l'autorité compétente détermine si le motif est acceptable en conformité des règles, politiques et normes applicables à l'Université.

Les pièces justificatives doivent être dûment datées et signées. De plus, le **certificat médical doit préciser les activités auxquelles l'état de santé interdit de participer, la date et la durée de l'absence, il doit aussi permettre l'identification du médecin.** »

Travaux pratiques appliqués (Rapports analytiques):

Matière: thèmes 4 et 5

3 rapports 45%

Les rapports analytiques porteront essentiellement sur des tableaux et graphiques qui seront remis aux étudiant-e-s trois fois durant la session (9 février, 9 mars et 23 mars). Il s'agit d'un travail individuel. Les rapports ne doivent pas dépasser 750 mots et devront suivre le plan suivant: mise en contexte, brève description du contenu, analyse des données, et discussion / critique. Les rapports doivent être remis au professeur par courriel avant minuit le mercredi de la semaine suivante. Vous avez donc une semaine pour écrire un rapport analytique. **Aucun retard ne sera toléré.**

Travail de session (Question à développement – maximum de 2 800 - 3 000 mots):

Remise du travail: le 24 avril 2023 40%

Les détails du travail de session seront soumis aux étudiant-e-s au plus tard lors du cours du 2 février.

Participation active au cours: 15%

La notation pour la participation sera octroyée sur la base de la contribution des étudiant-e-s au cours sous forme de a) 2 courts résumés oraux avec commentaires et analyse d'autant d'articles obligatoires du plan de cours et b) discussions/débats portant sur des thématiques d'actualité présentées durant les cours. Les détails du mode d'attribution de ces résumés seront discutés lors du premier cours. En cas d'absence prévue et motivée, aviser le professeur par courriel avant le cours.

Normes de présentation des rapports analytiques et du travail de session:

- Page titre (avec votre nom)

- Times New Roman 12 points;
- un interligne et demi;
- marges de 2,54 cm

Indiquez sur la dernière page le nombre de mots que comprend le texte (le traitement de texte fait aisément cette compilation).

Les fichiers numériques devront être joints à un courriel adressé à jean-pierre.corbeil@umontreal.ca et devront être nommés comme suit:

DMO2500_NomDeFamille_Prénom_Rapport analytique 1
DMO2500_NomDeFamille_Prénom_TravSession